



MULTIMODALIDAD, INTERCULTURALIDAD Y LEGADO ACADÉMICO: UNA ENTREVISTA CON ADRIANA BOLÍVAR

MULTIMODALITY, INTERCULTURALITY, AND ACADEMIC LEGACY: AN INTERVIEW WITH ADRIANA BOLÍVAR

Eva Margarita Godínez López¹

em.godinez@ugto.mx

Universidad de Guanajuato

Red UNITWIN Cátedra UNESCO para la Lectura y la Escritura,
sede principal en México

Resumen

En esta entrevista² se destaca la contribución a los estudios del lenguaje y la escritura en América Latina de la Dra. Adriana Bolívar, reconocida lingüista, analista del discurso y figura clave en la fundación de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALED) y la Cátedra UNESCO para la Lectura y la Escritura. La Dra. Bolívar explica los orígenes de la Cátedra UNESCO, fundada hace casi 30 años por iniciativa de María Cristina Martínez, Elvira Narvaja de Arnoux, Giovanni Parodi y otros académicos latinoamericanos entre los cuales ella representó a Venezuela por muchos años. La conversación resalta su impacto en la educación, la lingüística y el análisis del discurso, promoviendo una visión integral de los géneros discursivos y métodos educativos. Pone de relieve la importancia de la multimodalidad, que amplía la comprensión de la comunicación más allá del texto escrito. En relación con su participación en el Coloquio Internacional e Intercultural de Escritura de la Universidad de Guanajuato, realizado en 2024, Adriana Bolívar anticipa los temas de su conferencia: interculturalidad y multimodalidad, explorando la diversidad cultural y las nuevas formas de comunicación visual, auditiva y sensorial. Finalmente, la Dra. Bolívar anima a los jóvenes, especialmente a las mujeres, a asumir la investigación como una actividad apasionante y transformadora. Subraya, de igual manera, la importancia de formar equipos colaborativos, publicar en revistas científicas y desarrollar una voz propia en la academia. Concluye invitando a la comunidad universitaria al coloquio, enfatizando el valor de los encuentros presenciales para compartir conocimientos y experiencias.

Palabras clave: Adriana Bolívar, Cátedra UNESCO para la Lectura y la Escritura, Educación, Lingüística, Análisis del Discurso

Abstract

In this interview, the contribution of Dr. Adriana Bolívar to language and writing studies in Latin America is highlighted. She is a renowned linguist, discourse analyst, and a key figure in the founding of the Latin American Association of Discourse Studies (ALED) and the UNESCO Chair for Reading and Writing. Dr. Bolívar explains the origins of the UNESCO Chair, established nearly 30 years ago through the initiative of María Cristina Martínez, Elvira Narvaja de Arnoux, Giovanni Parodi, and other Latin American scholars, among whom she represented Venezuela for many years. The conversation underscores her impact on education, linguistics, and discourse analysis, promoting a comprehensive perspective on discourse genres and educational methods. It highlights the importance of multimodality, which broadens the understanding of communication beyond written text. Regarding her participation in the International and Intercultural Writing Colloquium at the University of Guanajuato, held in 2024, Adriana Bolívar anticipates the themes of her keynote lecture: interculturality and multimodality, exploring cultural diversity and new forms of visual, auditory, and sensory communication. Finally, Dr. Bolívar encourages young researchers, especially women, to embrace research as a passionate and transformative endeavor. She also emphasizes the importance of forming collaborative research teams, publishing in scientific journals, and developing an independent voice in academia. She concludes by inviting the university community to the colloquium, stressing the value of in-person meetings for sharing knowledge and experiences.

Keywords: Adriana Bolívar, UNESCO Chair for Reading and Writing, Education, Linguistics, Discourse Analysis

Recibido: 26-02-2024

Aceptado: 04-04-2025

INTRODUCCIÓN

La Dra. Adriana Bolívar es una figura clave en el desarrollo y consolidación del campo del análisis del discurso en América Latina. Es lingüista, investigadora y profesora emérita de la Universidad Central de Venezuela (UCV); actualmente está adscrita a la Universidad Autónoma de Querétaro y la Universidad de las Américas Puebla, en México. Su labor a lo largo de varias décadas trascendió las fronteras para influir profundamente en la educación, la investigación interdisciplinaria y las prácticas pedagógicas vinculadas a la lectura y escritura.

Desde sus primeros trabajos, la Dra. Bolívar demostró un compromiso inquebrantable con la investigación crítica y el diálogo interdisciplinario. Su participación como fundadora de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALED) en 1995 marcó un hito al consolidar una red de investigación regional que sigue vigente y activa. Además, su liderazgo como directora de la Cátedra UNESCO para la Lectura y la Escritura en la UCV destaca como un aporte significativo a la transformación educativa, orientada hacia el mejoramiento de la calidad y equidad en la enseñanza.

Entre sus publicaciones recientes se encuentra *Leer y escribir para aprender, crecer y transformar* (2020), coeditado junto con María Cristina Martínez y Elvira Narvaja de Arnoux. Este libro no solo documenta la historia de la Cátedra UNESCO, sino que también ofrece una amplia muestra de investigaciones actuales en el campo de la lectura y escritura, subrayando el impacto que esta iniciativa ha tenido en el desarrollo académico de múltiples países de la región.

La Dra. Adriana Bolívar realizó contribuciones significativas al análisis del discurso en América Latina, especialmente en las áreas de discurso político, académico y de (des)cortesía. Su obra *Discurso e interacción en el texto escrito* (2013) es una referencia esencial en el estudio de la interacción comunicativa en textos escritos. Como compiladora de *Análisis del discurso: ¿Por qué y para qué?* (2007) ofrece una visión integral de las metodologías y aplicaciones del análisis del discurso en contextos latinoamericanos. Además, su coautoría en *Lectura y escritura para la investigación* (2011, 2014, 2022) refleja su compromiso con la formación académica y la promoción de habilidades investigativas. Estas publicaciones, y otras más recientes, evidencian su dedicación a la comprensión profunda de las dinámicas discursivas y su impacto en la sociedad.

La entrevista realizada por Margarita Godínez (Cátedra UNESCO LEAL UG, 2024), en el contexto de la Cátedra UNESCO para la Lectura y la Escritura, sede principal de México de la Universidad de Guanajuato, permite explorar aspectos clave de la trayectoria de la Dra. Bolívar, así como su perspectiva sobre temas contemporáneos como la multimodalidad y la interculturalidad. Estos enfoques reflejan la evolución del análisis

del discurso hacia la integración de múltiples formas de comunicación, incluyendo lo visual, lo auditivo e incluso lo sensorial.

La Dra. Bolívar también comparte su pasión por la investigación como una práctica comprometida con la transformación social. Resalta, desde esta perspectiva, la importancia de fomentar una voz propia en los estudiantes y académicos, especialmente entre las mujeres jóvenes interesadas en la ciencia, animándolas a abordar la investigación con pasión y perseverancia. Su mensaje subraya la relevancia de trabajar en colaboración, publicar en revistas científicas y unirse a redes académicas para el desarrollo del conocimiento.

Esta entrevista también sirvió como antesala al Coloquio Internacional e Intercultural de Escritura –realizado en septiembre de 2024 en la Universidad de Guanajuato– donde la Dra. Bolívar impartió una conferencia magistral sobre interculturalidad y multimodalidad. En este evento, la Dra. Bolívar buscó inspirar a estudiantes y profesores a reflexionar sobre el potencial de la escritura y la lectura como herramientas para comprender y transformar la realidad social, promoviendo un diálogo enriquecedor entre diversas culturas y enfoques.

La figura de Adriana Bolívar es un referente indiscutible para quienes buscan entender cómo el análisis del discurso puede influir en la educación y la sociedad; esta entrevista, en efecto, constituye una oportunidad invaluable para conocer más a fondo su pensamiento y su legado académico. A continuación, se presenta la conversación que mantuvo con la autora.

- **Muy buenos días, comunidad universitaria. Soy Margarita Godínez, responsable del proyecto de creación de centros de escritura para el nivel medio superior y, próximamente, también, para el nivel superior por parte de la Red UNITWIN, Cátedra UNESCO, sede principal México, en la Universidad de Guanajuato. Hoy es un día muy importante porque contamos con la presencia de una destacada investigadora, una científica que ha tenido un fuerte impacto, una gran relevancia en el campo del lenguaje y del análisis del discurso. Es un honor tenerla aquí, doctora Adriana Bolívar. Muchas gracias por darnos este espacio.**

- Muchas gracias, Margarita, primero por la invitación. Y segundo por el gusto de estar contigo compartiendo este espacio, me da muchísimo gusto.

- **Qué amable, doctora. Yo no puedo decir todo su currículum, evidentemente, pero voy a poner en contexto a los universitarios. La doctora Adriana Bolívar es lingüista, analista del discurso, profesora e investigadora emérita de la Universidad Central de Venezuela. Es fundadora de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso, (ALED), junto con otros colegas de muy amplia relevancia en el continente. Dirigió la Cátedra UNESCO de Lectura y Escritura en la subsede de la Universidad Central de**

Venezuela y por eso nos honra tanto que nos acompañe, pues estamos impulsando la creación de centros de escritura desde una sede hermana de la Cátedra UNESCO. Así que, doctora, para comenzar, ya que dije que usted es una precursora de los estudios del discurso en Latinoamérica y fundadora de asociaciones de tanta relevancia e influencia continental como la Cátedra UNESCO para la Lectura y la Escritura, nos quisiera compartir: ¿cuál fue el origen, el propósito de este proyecto del que hablamos?

- Bueno, esto fue en realidad un proyecto que ya va a cumplir treinta años y ha estado a cargo de María Cristina Martínez, de Colombia, con el apoyo siempre de Elvira Narvaja de Arnoux, de Argentina, y de Giovanni Parodi, de Chile. Es decir, la Cátedra se fundó con estas tres grandes figuras en el campo de la lectura y la escritura. Y yo participaba como representante de Caracas, de la Universidad Central de Venezuela. Fueron años que coincidieron con la fundación de la ALED, la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso, que se fundó en Caracas en el año 1995, imagínate, eso ya es historia antigua. En 1995, con Teun van Dijk, quien fue, digamos, el autor de la idea y que yo puse en práctica.

Y por allá llegó María Cristina Martínez. También ella tiene que ver con la ALED, hay una gran unión entre lo que es la ALED y la Cátedra. Eso es muy importante decirlo. Así es que sí, ya van a ser treinta años de colaboración entre distintos países de América Latina tanto en la ALED como en la Cátedra.

- Al paso de este tiempo y con toda esta experiencia acumulada, ¿nos puede decir cómo evalúa usted el impacto que ha tenido la Cátedra UNESCO para la lectura y la escritura en nuestro continente?

- Bueno, el impacto ha sido increíble porque su título es “Cátedra UNESCO para la lectura y la escritura para el mejoramiento de la calidad y equidad de la educación en América Latina”. Por lo tanto, el impacto ha sido fundamentalmente en la educación, pero también en los estudios del discurso, porque se ha trabajado con toda clase de géneros discursivos, con distintas disciplinas científicas, distintos métodos, distintas formas de aproximarse a la lectura y la escritura.

Así es que pienso que el impacto de la Cátedra ha sido en la educación, en la lingüística, en el análisis del discurso, y en el análisis crítico, porque una de las líneas es justamente la lectura crítica. Así es como, recientemente, se publicó en Ecuador un libro, en 2020, que se llama *Leer y escribir para aprender, crecer y transformar*. Ese libro fue compilado por María Cristina Martínez, Elvira Arnoux y Adriana Bolívar. Y es importante leerlo porque la primera parte recoge toda la historia de la Cátedra. Es importante, también, porque ahí María Cristina puso la información muy detallada. Así que es un buen libro para informarse sobre lo que es la Cátedra y para ver una muestra de los trabajos que se están haciendo actualmente.

- Qué interesante, doctora, nos comparte un título valioso para conocer. Y bien, justamente la presencia de usted en el Coloquio Internacional e Intercultural de Escritura que organizaremos desde la sede principal de la Cátedra en los próximos días, en que contaremos con una conferencia magistral de su parte. Estamos muy interesados en que nos adelante un poco sobre cuál sería el tópico, el enfoque que usted le va a dar, en qué aspectos se centrará, qué nos puede decir para que la comunidad universitaria se le anteje ir a nuestro coloquio.

- Bueno, Margarita, confieso que tú me has dado una tarea bien grande aquí, porque tendré que hablar de interculturalidad y multimodalidad, con énfasis en la interculturalidad y la modalidad en los estudios de lectura y escritura (creo que así lo llamamos, aunque el título se puede ajustar todavía). Es importante hablar de la cultura, porque la cultura es un término muy polisémico, tiene muchísimas posibilidades de explicarse. Por ejemplo, las culturas que se superponen, orales, escritas, académicas, científicas; luego están las culturas desde el punto de vista antropológico, los países, la aproximación, la concepción de la lectura y la escritura, etcétera. Es un campo que hay que tratar, que hay que explorar. Y pensar en ¿qué significa eso? Sobre todo, porque es necesario hablar de la interdisciplinariedad y la multiculturalidad. Y luego, pues, porque la multimodalidad es algo que se ha trabajado desde los años 1930 con otros nombres, pero ha tenido un *boom*, un impulso increíble en los últimos años, sobre todo en el campo de la lectura y la escritura.

Vale la pena insertar un comentario a propósito de un concepto central tanto en esta conversación como en la conferencia que ofreció la Dra. Adriana Bolívar en el Coloquio organizado por la Universidad de Guanajuato: multiculturalidad. Para este fin, citamos a la misma entrevistada: “Puedes conocer una cultura y su relación con otras en la medida que comprendes su lenguaje, y no solo como lingüista; cualquiera debe hacerlo para poder relacionarse con el otro, comprender al otro y sobre todo dialogar con respeto al otro” (Uninorte, 2023).

- Doctora, ¿nos puede explicar por qué es relevante hoy introducir la multimodalidad en las reflexiones sobre la educación y en las acciones pedagógicas dentro y fuera del aula?

- Hablamos de multimodalidad porque ya no se trabaja solo con la palabra oral y escrita, sino con múltiples símbolos o signos que confluyen para crear significado. Entonces, ya empezamos con los diagramas y con las fotos, pero ahora vamos mucho más lejos, estamos llegando hasta la percepción del sonido, de lo visual, hasta los olores y sabores se toman en cuenta, todo. Ahora estoy trabajando un poco ese tema, viéndolo con mayor profundidad, y es increíble el trabajo que hay en Europa y Asia, especialmente derivado después del trabajo pionero de Kress y van Leeuwen (1996) en Inglaterra. Y

en Latinoamérica hay muchísimos avances que vale la pena consultar, por ejemplo, los trabajos de Vásquez-Rocca y Parodi, 2015; Vásquez-Rocca, 2018; Vásquez-Rocca y Varas, 2019; Vásquez-Rocca et al., 2023; Vásquez-Rocca et al., 2024, en Chile; y no hay que olvidar lo relacionado con la formación de profesores en la multimodalidad, porque es algo que nos llegó de repente. Ver, por ejemplo, las investigaciones de Mishra y Koehler, 2006; Jewitt, 2008; Manghi Haquin, 2017; The European Commission, 2018, etcétera. Y no es sencillo, no es sencillo porque hay que tener la mente abierta para convencerse de que hay que ver el significado más allá del blanco y negro que está en el texto, y que el significado se construye con diversos modos de significar que actúan simultáneamente.

Y pienso que sí, que sí es importante, es un campo fascinante para mí, creo que es fascinante, pues, trabajar desde esa perspectiva más amplia que abarca la complejidad de la comunicación humana. Que ya no sea solo el texto escrito. Así es. De hecho, nuestros jóvenes se comunican ahora con distintas reacciones, emoticonos, avatares y ellos hacen uso de muchos medios distintos a la palabra para comunicarse y expresarse.

- **Y hablando de los jóvenes, doctora, nuestra entrevista será vista por toda la comunidad universitaria, por un nutrido grupo de estudiantes, sobre todo de nivel medio. ¿Qué le diría usted a los universitarios, muy especialmente, a las mujeres que desean ser investigadoras?**

- Les diría que la investigación es lo más fascinante que hay. Mi consejo es hacerlo por pasión, no por obligación. La investigación la hacemos diariamente y no nos damos cuenta. El problema es sistematizar, tener preguntas; tener preguntas y buscar respuesta a esas preguntas e ir entrenándose diariamente en la cotidianidad. Yo investigo siempre. Yo voy a un café y oigo a la gente hablar y empiezo a analizar la toma de turnos, por ejemplo: ¿cómo están tomando los turnos? ¿Quién impone el tema? ¿Quién lo sigue? Y si hay un argumento, siempre tengo el oído alerta. Pero si veo textos escritos de otros, también me hago preguntas todo el tiempo. Entonces, desde el aula se investiga. Desde que empiezan a estudiar, tienen que investigar. El problema es que les mandan a hacer trabajos de investigación que se convierten muchas veces en tareas horribles porque no las disfrutan.

Entonces, la cuestión es disfrutar porque es parte de la formación humana, parte de la formación profesional, es parte de un compromiso social. Se investiga porque uno tiene un compromiso social. ¿Por qué investigamos nosotros lectura y escritura? Porque queremos que el mundo mejore, que el mundo avance, que haya mejor comunicación, que haya mayor entendimiento. De eso se trata, ¿no? Entonces, desde el aula, desde los materiales de lectura, desde lo que preparan los profesores, desde los trabajos, desde los ensayos que escriben, preguntarse qué es un ensayo. No es una obligación, un ensayo es todo un ejercicio intelectual de poner a prueba tu personalidad y tu conocimiento.

Bueno, las tesis de grado, las tesis no son tampoco para sacar un título, son para avanzar en la vida, para convertirnos en humanos mejores ¿no? Y así... las revistas y los libros.

Multimodalidad y análisis del discurso

En este punto, es pertinente comentar las valiosas referencias que ofrece la Dra. Bolívar. Por una parte, trajo a la conversación los estudios sobre la multimodalidad en el discurso, que ha experimentado un notable crecimiento en las últimas décadas, pasando de una concepción logocentrista del texto a un enfoque que reconoce la interacción entre múltiples sistemas semióticos. Investigaciones como las de Vásquez-Rocca y Parodi (2015) han demostrado que la construcción del significado en géneros académicos y profesionales no se limita al modo verbal, sino que integra elementos gráficos, matemáticos y tipográficos, generando relaciones intersemióticas que condicionan la comprensión lectora.

Este giro ha sido impulsado por el desarrollo de la gramática visual (Kress & van Leeuwen, 1996) y la Lingüística Sistémico Funcional, que han aportado herramientas para analizar la complementariedad entre los diversos modos de comunicación. En este marco, Vásquez-Rocca y Varas (2019) evidencian que, a pesar de la omnipresencia de los recursos digitales, los estudiantes universitarios aún perciben la escritura de manera predominantemente verbal, lo que resalta la necesidad de una formación más consciente en competencia multimodal. Además, Vásquez-Rocca (2018) subraya que el desarrollo de esta competencia es clave para la inserción de los estudiantes en sus disciplinas, dado que los textos que deberán leer y producir en el ámbito profesional son inherentemente multimodales. Estas investigaciones sitúan la multimodalidad como un fenómeno esencial en la educación superior y profesional, destacando su impacto tanto en la enseñanza de la escritura como en la comprensión de los discursos especializados.

Asimismo, el campo de la enseñanza ha experimentado una transformación significativa con la integración de la multimodalidad en los entornos educativos. Al respecto, Jewitt (2008) argumenta que la enseñanza ya no puede entenderse exclusivamente desde una perspectiva lingüística, ya que el aprendizaje ocurre a través de una combinación de representaciones visuales, gestuales, auditivas y textuales.

En este sentido, la pedagogía multimodal reconoce que el conocimiento se construye mediante múltiples modos de comunicación que interactúan en el aula. Mishra y Koehler (2006) refuerzan esta idea a través del modelo TPCK (Conocimiento Tecnológico Pedagógico del Contenido), que subraya la importancia de integrar tecnología, pedagogía y contenido de manera equilibrada para mejorar la enseñanza.

Así, la multimodalidad no únicamente amplía los medios a través de los cuales se transmite la información, sino que también transforma las prácticas docentes al fomentar enfoques

didácticos más dinámicos y participativos. En la educación escolar, esto implica repensar el diseño de materiales educativos, el uso de herramientas digitales y la manera en que los estudiantes interactúan con el conocimiento. De este modo, la multimodalidad en la enseñanza, por supuesto, responde a los cambios tecnológicos y comunicacionales del siglo XXI, pero también promueve una educación más inclusiva y significativa, adaptada a las diversas formas en que los estudiantes aprenden y se expresan.

- Usted trabaja mucho con postgrados en Humanidades y Ciencias, ¿nos puede exponer algo sobre su experiencia en este campo? ¿Darnos una sugerencia?

- Sí, yo trabajo mucho con estudiantes de posgrado, maestrías y doctorados, y les puedo decir, no hay nada más divino para todos que publicar un primer artículo en una revista (porque es un requisito clave en estos niveles). Empiezas por una revista nacional, te la van a rechazar seguro, ¿pero por qué? Porque no leíste las instrucciones. Esa ha sido mi experiencia en muchos casos, porque noto que no se tiene conciencia plena de la pertenencia a grupos académicos o de investigación. Entonces, hay que ir entrenándose, preparándose con otros que ya tienen la experiencia y, sobre todo, formar grupos de investigación. Y más que nada, unirse a asociaciones nacionales e internacionales, por ejemplo, como las Asociaciones de Lectura y todo lo que hay sobre lectura y escritura o la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso, que tiene la parte crítica muy desarrollada. La meta es siempre publicar porque cuando uno publica un libro, aunque sea un librito práctico, es una maravilla. Como les digo siempre a mis alumnos “ciencia que no se publica no existe”. Y así aprendemos a formar parte de una comunidad científica.

Entonces, pienso que, sencillamente, se trata de tener ganas, de no tener miedo y de buscar cada uno/a su línea propia de acuerdo con la experiencia personal y de grupo, porque todos tenemos una cabeza (para pensar) y un corazón (para sentir), y la parte afectiva es sumamente importante. Es decir, podemos tener amigos que te ayuden, no que te critiquen siempre negativamente y que te quieran sacar del ruedo, porque eso puede pasar. Si no, sencillamente, grupos que cooperen, porque muchas de las investigaciones cooperativas se hacen en grupos, ¿no? Se empieza así, en grupos de investigación, para analizar equis problemas. Yo creo que puedes empezar desde el aula. Y obviamente sí hay que hacerlo, hay que pertenecer a asociaciones, hay que escribir un primer artículo que da mucha emoción. Y hay que seguir, hay que seguir, para producir conocimiento y justamente para mejorar la educación.

- ¿Cómo ve usted el impacto de la lectura y la escritura en nuestra región latinoamericana?

- Veo el impacto no solo en la educación, sino en nuestras sociedades, porque el estado en que está el mundo en este momento necesita gente muy preparada, que sepa leer y

escribir bien, para poder colaborar o participar en el diálogo nacional, latinoamericano y mundial. Diálogo nacional y mundial, así es. Argumentar, por ejemplo, saber argumentar. Saber posicionarse, preguntarse dónde estoy yo en relación con el resto del mundo. Y escribirlo, porque sí hay que escribirlo, porque si te quedas tranquilo y no lo escribes y publicas no pasa nada. Así es que se puede estimular también a nuestros jóvenes a formar una voz propia y una postura frente a la realidad. Exactamente, ahí está la clave. Cómo tener voz propia. Hay claves lingüísticas y discursivas, yo he escrito varios artículos, he publicado varios trabajos sobre la voz propia, sobre cómo expresarla y cómo eso se materializa en señales lingüísticas precisas en el texto.

Por ejemplo, el uso de los pronombres personales (el yo y el nosotros), el uso de determinados verbos para determinados aspectos del significado, es decir, la parte pragmática, los actos que se van realizando, la parte estructural, cómo se organiza una tesis, cómo se organiza un artículo de investigación, cómo se organiza un ensayo. Un ensayo no es lo mismo que un reporte, es decir, tener conciencia de cómo estamos interactuando en el campo de la academia y de la ciencia. Pero también es muy importante tener en cuenta que, a medida que crecemos en el campo de la investigación, poco a poco vamos comprometiéndonos con el saber y con la sociedad. Por ejemplo, en mi caso, como dije ya, empecé por la lingüística, pero mi compromiso se fue haciendo más fuerte en la medida que ampliaba la perspectiva social (como en Bolívar, 2023 y Bolívar, 2024).

- Y desde esta perspectiva, ¿cómo podemos fomentar la investigación en las nuevas generaciones?

- Para empezar, si los jóvenes piensan que no están haciendo ciencia, hay que decirles que sí, porque si se unen a un grupo de investigación pueden hacer ciencia. La lingüística es una ciencia, nosotros pertenecemos al campo de las ciencias humanísticas; por lo tanto, somos científicos y científicas. Se lo digo siempre a mis estudiantes de postgrado, póngase el sombrero de la ciencia, quítese el de ser profesor o profesora y póngase también el de la ciencia.

Hay que decirles: no, no, ustedes también contribuyen al desarrollo del conocimiento. Y en este campo en el que nosotros estamos es muy importante fortalecer el conocimiento. Y las vocaciones científicas entre nuestros jóvenes. Y los jóvenes desde más pronto mejor. Pero, por supuesto, mientras más pronto mejor, porque luego van a tener que escribir una tesis. Y si ya están preparados lo van a hacer con emoción y con amor. No echando la culpa al tutor, no. Pueden establecer un diálogo con el tutor o la tutora para ver cómo están produciendo un texto. Un texto que va a ser leído por una comunidad. Eso es lo principal, el punto principal es: ¿para quién estoy hablando? ¿A quién me estoy dirigiendo? ¿Por qué? ¿Para qué?

Eso creo yo que es saber desde antemano quién es mi audiencia. ¿A quién le estoy hablando?, ¿por qué? y ¿para qué? Ese es un punto clave, creo yo, para tomar conciencia sobre lo que significan la lectura y la escritura en nuestra sociedad.

- **Los asistentes a nuestro coloquio seguramente van a encontrar ideas que les van a hacer mucho eco cuando escuchen su conferencia, doctora. Para terminar nuestra breve conversación, ¿quisiera agregar algo, algún comentario para nuestro proyecto de centros de escritura en la Universidad?**

- Ah, pienso que, como seguimiento a esto, todo el mundo debería asistir al coloquio que se va a realizar en la Universidad de Guanajuato el 6 de septiembre. Allí nos veremos en persona, porque sí, esta vez no voy a estar en pantalla. Y vamos a poder conversar, incluso hasta abrazarnos. Es que es muy lindo. Porque la parte afectiva en la investigación es fundamental. Y Margarita lo sabe muy bien, tenemos un lazo muy bonito. Entonces sí, creo que va a ser importante el encuentro allí, donde hablaré de lo que anunciamos al principio y luego dialogaremos, conversaremos.

- **Excelente. Pues no me queda más que agradecer su amabilidad, su tiempo, y pues ya estaremos juntas. Estaremos también presentes con los estudiantes y los profesores de la Universidad de Guanajuato, que seguramente van a agradecer y extraer grandes aprendizajes en esta interacción.**

- Gracias Margarita, ha sido un gusto.

- **Doctora Adriana Bolívar, muchas gracias y nos vemos muy pronto.**

CIERRE

La entrevista con la Dra. Adriana Bolívar nos brinda una valiosa oportunidad para reflexionar sobre el impacto del análisis del discurso y la importancia de la lectura y la escritura en el contexto académico y social de América Latina. A lo largo de la conversación, la profesora comparte su experiencia como pionera en la consolidación de redes académicas, como la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALED) y la Cátedra UNESCO para la Lectura y la Escritura, destacando cómo estas iniciativas han transformado la educación al fomentar el pensamiento crítico, la equidad y la calidad en el aprendizaje.

Su perspectiva sobre la multimodalidad e interculturalidad nos invita a explorar nuevas formas de comunicación que trascienden la palabra escrita para incluir lo visual, lo sensorial y lo auditivo. Este enfoque es crucial en un mundo donde las interacciones culturales y los medios digitales se han convertido en pilares fundamentales de la comunicación moderna. La Dra. Bolívar destaca que estos avances no solo enriquecen el

campo académico, sino que también contribuyen a la formación de ciudadanos críticos y comprometidos.

Asimismo, su mensaje dirigido a los jóvenes aspirantes a investigadores, especialmente a las mujeres, subraya la importancia de abordar la investigación con pasión, perseverancia y compromiso social. La académica enfatiza que el desarrollo de una voz propia en la academia y la colaboración en redes de investigación son herramientas fundamentales para generar conocimiento significativo y transformador.

En conclusión, los aportes de Adriana Bolívar son un referente esencial para quienes buscan comprender el impacto del discurso en la educación, la ciencia y la sociedad. Su legado académico y su pasión por la investigación continúan inspirando a nuevas generaciones a construir un futuro más inclusivo y reflexivo.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Bolívar, A. (2013). *Discurso e interacción en el texto escrito*. Ediciones del Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico. Universidad Central de Venezuela.
- Bolívar, A. (Comp.) (2007). *Análisis del discurso: ¿Por qué y para qué?* Los Libros de El Nacional.
- Bolívar, A. (2023). Patrones textuales, coherencia y voz propia. En M. Sánchez Camargo (Coord.). *Miradas hacia la integridad académica. Reflexiones y propuestas de intervención más allá del plagio* (pp. 158-185). Universidad de las Américas Puebla.
- Bolívar, A. (2024). El análisis interaccional del discurso. Un método lingüístico, dialógico y crítico. En O. I. Londoño (Ed.). *Métodos de análisis del discurso. Perspectivas Latinoamericanas*. Biblos.
- Bolívar, A. & Beke, R. (Comps.) (2011/2014/2022). *Lectura y escritura para la investigación*. Universidad Central de Venezuela. Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico. The WAC Clearinghouse
- Cátedra UNESCO LEAL UG (2024). Entrevista a Adriana Bolívar: Pionera en Estudios del Discurso. [Video de Youtube]. Red UNITWIN Cátedra UNESCO LEAL, Universidad de Guanajuato. https://youtu.be/HKdAOYCJ4uk?si=sXnOsZwAR0jl_Yxj
- European Commission (2018). *Digital Competence Framework for Educators (DigCompEdu)*. Publications Office of the European Union/EU Science Hub. <https://ec.europa.eu/jrc/en/digcompedu>
- Jewitt, C. (2008). Multimodality and Literacy in School Classrooms. *Review of Research in Education*, 32(1), 241–267. <https://doi.org/10.3102/0091732X07310586>

- Kress, G. & van Leeuwen, Th. (1996). *Reading Images: The grammar of visual design*. Routledge.
- Manghi Haquin, D. (2017). La perspectiva multimodal sobre la comunicación. Desafíos y aportes para la enseñanza en el aula. *Revista Electrónica Diálogos Educativos. REDE*, 11(22), 4-15. <https://revistas.umce.cl/index.php/dialogoseducativos/article/view/1067>
- Martínez Solís, M. C., Narvaja de Arnoux, E. & Bolívar, A. (Eds.). (2020). *Leer y Escribir para Aprender, Crecer y Transformar. 25 años de la Cátedra UNESCO*. Ediciones RISEI. https://editorial.risei.org/index.php/risei/catalog/book/lectura_y_escritura_para_aprender_crecer_y_transformar
- Mishra, P. & Koehler, M. J. (2006). Technological Pedagogical Content Knowledge: A Framework for Integrating Technology in Teachers' Knowledge. *Teachers College Record*, 108(6), 1017–1054.
- Shi-xu (2024). *The Routledge Handbook of Cultural Discourse Studies*. Routledge.
- Uninorte (2023). *Lenguaje y Cultura, una relación inquebrantable para entender el mundo* [Entrevista con Adriana Bolívar]. Universidad del Norte. <https://www.uninorte.edu.co/en/web/grupo-prensa/w/lenguaje-y-cultura-una-relacion-inquebrantable-para-entender-el-mundo>
- Vásquez-Rocca, L. y Parodi, G. (2015). Relaciones retóricas y multimodalidad en el género Informe de Política Monetaria del discurso académico de la Economía. *Calidoscopio*, 13(3), 388-405. <https://revistas.unisinos.br/index.php/calidoscopio/article/view/cld.2015.133.10/5068>
- Vásquez-Rocca, L. (2018). Desafíos para el desarrollo de una competencia multimodal disciplinar: El caso del género Informe de Política Monetaria (IPOM). *Revista Signa*, 27, 1095-1123. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6364349.pdf>
- Vásquez-Rocca, L. y Varas, M. (2019). Escritura multimodal y multimedial: Un estudio acerca de las representaciones sociales de estudiantes universitarios de carreras de la salud en Chile. *Perfiles Educativos*, 41(166), 21-39. <https://doi.org/10.22201/iisue.24486167e.2019.166.59211>
- Vásquez Rocca, L., Manghi Hanquin, D. y Pérez Arredondo, C. (2023). *Miradas latinoamericanas sobre multimodalidad. Trayectorias, análisis y metodologías*. RiL Editores/Universidad Andrés Bello.
- Vásquez-Rocca, L., Artemeva, N. & Fogarty-Bourget, C. G. (Eds.). (2024). *Multimodality Studies in International Contexts. Contemporary Trends and Challenges*. Routledge.

¹ Investigadora responsable del proyecto del Centro de Escritura de la Red UNITWIN Cátedra UNESCO LEAL, sede principal en México, de la Universidad de Guanajuato (UG). Doctora en Lingüística y maestra en Desarrollo y Aprendizajes Escolares (UAQ), licenciada en Letras Españolas (UG). Ha sido profesora y asesora en varias escuelas normales de Guanajuato (ENOI, ENSOG, CESEE), donde cofundó el Centro de Recursos para la Escritura Académica Normalista (CREAN), un proyecto singular de alfabetización académica en la formación inicial de profesores. Posee el Perfil del Programa para el Desarrollo Profesional Docente tipo superior, de la Secretaría de Educación Pública (PRODEP) y es miembro del Sistema Nacional de Investigadoras e Investigadores SNII-CONAHCYT (México). Es miembro de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALED) Capítulo México, de la Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada (AMLA), la Red Latinoamericana de Centros y Programas de Escritura (RLCPE) y la Red Mexicana de Centros de Escritura (RMCE). Escribe, evalúa y edita artículos científicos, libros y ponencias en México y en el extranjero. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-8548-9321>

² La versión original de esta entrevista puede consultarse en la página de YouTube de la Red UNITWIN Cátedra UNESCO LEAL: https://youtu.be/HKdAOYCJ4uk?si=sXnOsZwAR0jI_Yxj